

SIRAからのお知らせ

せんだい地球フェスタ2013

開催しました!



Sendai International Center News

# 仙台国際センターだより

館内のお知らせやイベント情報、  
多文化共生や国際交流に関する情報が満載です!



今月のPick UP!!

外国人への日本語学習サポートって?

市内で行われている日本語学習支援活動のご紹介

公益財団法人 仙台国際交流協会

Sendai International Relations Association (SIRA/さいら)

〒980-0856 仙台市青葉区青葉山 仙台国際センター内

TEL 022-265-2211 / FAX 022-265-2485 / 〻 info@sira.or.jp

URL [www.sira.or.jp](http://www.sira.or.jp)

\*SIRAは、仙台国際センターの管理・運営を行っています。

2010年に並ぶ最も多い参加団体数86団体での開催となった今年は、台風の影響による悪天候ではありましたが、約3,800人の方にご来場いただきました。



様々な国・地域から来た約150名のボランティアによる協力のもと、ステージパフォーマンスや映画上映、報告会等の開催のほか、外国人と日本人が気軽に交流する「World Cafe」では、常時たくさんの方でにぎわい、笑顔絶えない場となりました。



新しい世界へ飛び込み、たくさんの人や文化とつながってほしいという願いを込めた今年のテーマ;

「ひろげよう、心のとびら! つながろう、世界と。」

フェスタを通して、多くの皆さんに新たな出会いやつながりが生まれていれば嬉しいです。



ご来場いただいた皆さま、そして参加団体、ボランティアをはじめご協力いただいた皆さまに心から感謝いたします。

このつながりが、皆さんの次のステップ、そしてまた次のステップへとつながっていきますように!

※報告書は後日HPに掲載しますので、ご来場いただいていない方もぜひご覧ください♪ (<http://senfes2013.jimdo.com>)



\*11月・12月の仙台国際センター休館日:

11月11日(月)、12月16日(月)、28日(土) ~ 31日(火)

※11/25(月)は交流コーナー図書室の閉室日です。

## 外国人の日本語学習サポートって？

市内で行われている日本語学習支援活動のご紹介

仙台市の人口は約106万人、そのうち外国人は約9千人です。留学生が多く住んでいますが、留学生の家族や日本人との結婚等により仙台で生活している外国出身の方も少なくありません。様々な状況とニーズを持つ方々の日本語学習をサポートするため、市内では、SIRAや市民団体等による日本語講座の開講やマンツーマンでの日本語学習サポートを行っています。

日本語を勉強している/していた在住外国人の方に聞きました。

### 「日本語の勉強で大変なことは何ですか？」

韓国出身バクさん【主婦】日本語学習歴4年半

「～につれて」「～によって」等の表現文型が難しいです。本や雑誌にもよく使われているので、これらの意味を知らないと、他の単語や文章が理解できても、全く違う意味で捉えてしまうことがあります。

マレーシア出身アミルさん【学生】日本語学習歴4年

日本語を学び始めてすぐは、特に方言を話されたとき、全く分かりませんでした。最近は、敬語の使い方が難しいです。間違った敬語を話すのなら、使わない方がいいのではないかと、思うこともあります。

イギリス出身デヴさん【社会人】日本語学習歴4年

やはり漢字を勉強することは大変です。とにかく時間をかけて勉強するしかないと思っています。でも、形や意味を学びながら勉強しているので、とても楽しく勉強できます。特に好きな漢字は「夢」「魂」「喜」です。

## 市内で行われている日本語教室／サークル

\*主にボランティア、地域国際化協会が主体となっている活動です。

### 日本語講座の開講

教室形式で開講している日本語講座です。レベルに合わせて受講できます。



せんだい日本語講座/日本語ティールーム  
ICAS日本語講座 / MIA日本語講座 / MIA  
夜間日本語講座 (MIA = 宮城県国際化協会)

### 少人数制の学習サポート

日本語ボランティアによる少人数/マンツーマンの学習サポートです。

SIRA / MIA / にほんごのもり / 泉日本語サロン / 茂庭台日本語サロン / 東北学院大学教養学部 日本語ボランティアサークル HANDS / 東北福祉大学 日本語ボランティアサークル シグマソサエティ / 言語交流グループ ふりすく仙台



### 外国につながる子どもの支援

日本語が母語でない子どもに対して、教科学習の指導や交流を目的とした教室です。



さっと日本語講座 / 外国人の子ども・サポートの会 / 夏休み子ども教室

詳しくは、SIRAホームページ>>仙台生活ガイド>>日本語を学ぶ  
[http://www.sira.or.jp/japanese/life/japanese\\_lesson3.html](http://www.sira.or.jp/japanese/life/japanese_lesson3.html)  
をご覧ください。

### 【SIRAの日本語ボランティア】

主にマンツーマンで学習サポートをする活動をしています。SIRA主催「日本語ボランティア入門講座」を修了した方に登録・活動いただいています。\*現在、入門講座の開講予定はありません。

## 日本語ボランティア・日本語教師向け研修会開催します！

平成25年度NPO法人アイカス公開研修

### 教材化する力を養う～教科書学習を離れて～（11/9開催）

教科書を使わないプライベートレッスンの在り方を考えます。

詳しくは、イベント情報ページをご覧ください。

# Koryu in Sendai

このコーナーでは、せんだい留学生交流委員として活動する20名の留学生が、出身地や最近の活動の様子を紹介します！

今回の担当は、カンボジア出身のワンシットさんです。

**体を動かすことが好き！  
人との出会いを大切に生きる男、ワンです。**

こんにちは！カンボジアから来ましたワンです。カンボジアと言えば、アンコールワットやポルポトなどをよく耳にするとありますが、今回は私の故郷の紹介と私の活動をお話します。



私の生まれた村は、カンボジアの首都プンベンから約80キロ離れたタケオ州プレイカップバス市サムダチポン村というところでは。約100の家族が住んでいて、村人のほとんどは農家です。私は6人兄弟で、両親は学校の先生ですが、お米や野菜を育てたり、家畜の世話をし、私たちを育てています。村には道路沿い以外の土地はすべて田園で、のどかな景色が見られます。雨季は、稲が緑色に染まり、カエルや虫の鳴き声が聞こえ、黄色になる収穫時の稲は、まるで金箔の服を着た美人たちが踊っているように見えます。故郷の田園は私にとって、稲が育つように、新しい希望と目標を感じさせる唯一のお気に入りの場所です。

**日本の便利な生活も慣れてきましたが、  
度々故郷へ帰りたと思うことがあります**

19歳から日本で生活をはじめました。日本に住むうち、私の故郷の良さをもっと日本人に知ってもらいたいと思い、カンボ

ジアの村へ日本人大学生を連れていくプロジェクトを去年、立ち上げました。

目的はカンボジアの若者と日本の若者の交流できる場を作ることです。カンボジ

ア人の若者には、日本を知ってもらい、海外留学に興味を持ってもらう機会を作ること、日本人の若者にとっては、少し不便かもしれないけれど、カンボジア生活を体験して、ものの必要性や大切さなどを実感してもらえたらと思っています。

私にとって人と出会うことは、いろんな世界が見えてくる機会なので、このような出会いも大切にしています。



↑カンボジアの田園風景（夕焼け）

**交流委員の活動をはじめてから、  
コミュニケーション力がさらに向上しました**



↑防災教室の様子

今年の4月から交流委員として活動しています。最初の活動は防災教室のイベントで防災について改めて意識するようになりました。

仙台と国際姉妹都市のアメリカ・リバサイド市から来た大学生たちとの交流イベントにも参加しました。色々な国の留学生と交流して感じたことは、人の役に立つためには自分の才能や能力を伸ばすだけでなく、心から人を受け入れることがとても重要だと思いました。

8月には交流委員自主企画で、「教育」がテーマのイベントを行いました。国を問わず、若者の義務は勉強することだと思っています。日本人大学生の意見などにも共感し、熱い議論を交わし、とても充実したイベントになりました。

これからも交流委員の活動を通して沢山のことを学んでいきたいと思っています。

# Event Information

イベント情報

11月の仙台国際センターの催しや、  
SIRAに関わる事業をご紹介しますイベント情報欄です

9  
Saturday

地域日本語ボランティア教師のための  
平成25年度NPO法人アイカス公開研修  
教材化する力を養う～教科書学習を離れて～

日時：11/9(土) 13:00～15:00(受付:12:30～)

場所：仙台国際センター 1F 交流コーナー 研修室

参加費：300円(資料代)

対象：日本語ボランティア、日本語教師、興味のある方 \*要申込  
講師：亀山稔史氏 (ABK学館日本語学院、みんなの日本語中級I/II執筆者)

主催：NPO法人国際都市仙台を支える市民の会(ICAS)、SIRA

申込：ICAS 研修担当：阿曾 TEL/FAX: 022-248-2286  
<http://npocicas.blog94.fc2.com/>

10  
Sunday

## 第28回東北大学国際祭り CELEBRATING DIFFERENCES

様々な国の料理やステージパフォーマンスが楽しめるイベント。  
東北大学の留学生が中心となって開催します。

日時：11/10(日) 11:00～(屋台～15:30、ステージ～16:30)

場所：仙台市立三条中学校 \*SIRAブース出展有

入場料：無料(フードチケット1,000円(前売)、1,200円(当日))

主催：東北大学留学生協会(TUFSA)、@home

問合せ：同上 TEL: 080-3937-9741、080-6065-9551

E-mail: [tufsacontact@gmail.com](mailto:tufsacontact@gmail.com)

<http://www.tufsa.net/matsuri>

### SIRAメールマガジン会員募集!

登録無料! イベント情報や生活情報が日本語・英語・中国語・  
韓国語で届きます。登録は、SIRAホームページからどうぞ!

### SIRA情報がFacebookからご覧いただけます!

<https://www.facebook.com/sendai.sira>

13  
Wednesday

## 第1回アジア国立公園会議 基調講演

2014年開催「世界国立公園会議」に向け、保護地域の関係者がアジア地域に集まる初めての会議(11/13～17 於:仙台)の開催を記念して行う、自然保護分野に関連した基調講演です。

日時：11/13(水) 16:00-18:10

場所：仙台国際センター 2F 大ホール

参加費：無料 \*要事前申込み、日本語・英語同時通訳有

講演者：田部井 淳子氏(登山家)、アーネスト・エンカリン氏(世界保護地域委員会委員長)、武内 和彦氏(中央環境審議会会長、国連大学上級副学長、東京大学教授)

主催：環境省 国際自然保護連合 <http://asia-parks.org/j/>

問合せ：第1回アジア国立公園会議 事務局

TEL: 03-3524-3132 / E-mail: [apc@simulconf.jp](mailto:apc@simulconf.jp)

30  
Saturday

## 茶会・講演会

講演会：「外国人に茶の湯を紹介する時の心掛け」

日時：11/30(土) 11:00-14:00

場所：仙台国際センター 1F 和室、小会議室1(薄茶2席)  
1F 小会議室2(講演会 12:30-13:30)

参加費：1,000円(一般)、500円(大学生以下)

主催/問合せ：裏千家インターナショナルアソシエーション北海道・東北エリア  
TEL/FAX: 022-227-0765

## Give Awayのお知らせ (@交流コーナー)

保存期限の過ぎた新聞・雑誌・図書資料などをご自由にお持ち帰りいただける期間です。

**実施期間：11月25日(月)～12月1日(日)**

## 世界のお祭り

このコーナーでは、毎月世界の様々なお祭りを紹介します

今月紹介するお祭りは… **ボン・オムトゥーイ (カンボジア)**

毎年11月の満月の日とその前後3日間にかけて行われる水祭り。  
王宮前で行われるボートレースの他、夜には電飾された船を流し、  
お供え用の菓子(アボック)を捧げて、月への敬礼とメコン川とサップ川が与えてくれる恩恵に感謝するための儀式が行われます。